



**SCUBAPRO**

***AIR2 - 5<sup>TH</sup> GENERATION  
OCTOPUS/BC INFLATOR***

**SCUBAPRO.COM**

**DEEP  
DOWN  
YOU  
WANT  
THE  
BEST**



# SCUBAPRO AIR2 - 5<sup>TH</sup> GENERATION HASZNÁLATI UTASÍTÁS (OCTOPUS / ÚSZÁSSZABÁLYOZÓ INFLÁTOR)

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>1. Fontos figyelmeztetések</b> .....	<b>4</b>
<b>2. Európai Tanúsítvány</b> .....	<b>4</b>
2.1 EN 250: 2014 normatív rendelkezések és azok jelentése .....	4
2.2 A „KÖNNYŰBÚVÁR-FELSZERELÉS” definíciója az EN 250: 2014.....	5
2.3 Az EN 250 szabványban szereplő korlátozások: 2014 .....	5
2.4 Octopus (kiegészítő vészhelyzeti légzőrendszer) .....	6
<b>3. Fontos figyelmeztetések</b> .....	<b>6</b>
<b>4. Reduktor-rendszer</b> .....	<b>7</b>
4.1 Első lépcső .....	7
4.2 Második lépcső .....	7
4.3 Kiegészítő vészhelyzeti második lépcső (octopus) a beépített úszásszabályozó inflátorral: AIR2 .....	7
<b>5. Használati előkészületek</b> .....	<b>8</b>
5.1 Beállítás/használat közben érvényes figyelmeztetések .....	8
<b>6. A készülék használata</b> .....	<b>9</b>
6.1 Az AIR2 inflátorként való használata (normál üzemmód).....	9
6.2 Vészhelyzeti lélegzés az AIR2 segítségével.....	10
6.3 Merülés után .....	11
<b>7. Gondozás és karbantartás</b> .....	<b>11</b>
7.1 Ápolás .....	11
7.2 Karbantartás.....	12

## 1. FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

### FIGYELMEZTETÉS

A TERMÉK HASZNÁLATÁT MEGELŐZŐEN TELJESEN ÁT KELL OLVASNI EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS MEG KELL ÉRTENI ANNAK TARTALMÁT. A HASZNÁLATI UTASÍTÁST AJÁNLOS AZ AIR2 - 5<sup>TH</sup> GENERATION TELJES ÉLETTARTAMA ALATT MEGŐRIZNI.

### FIGYELMEZTETÉS

Merüléskor be kell tartani az egy elismert könnyűbúvár központ által kiadott szabályokat, illetve alkalmazni kell az ott tanult ismereteket. Mielőtt bármilyen merülésbe kezdene, feltétlenül el kell végezni egy olyan könnyűbúvár tanfolyamot, amelyen a merüléssel kapcsolatos elméleti, illetve műszaki szempontokat oktatják.

### FIGYELMEZTETÉS

Ez a használati utasítás nem helyettesíti a könnyűbúvár tanfolyamot!

## 2. EURÓPAI TANÚSÍTVÁNY

A jelen használati utasításban ismertetett SCUBAPRO AIR2 - 5th Generation (a továbbiakban: AIR2) megkapta a RINA által kiadott európai tanúsítványt a harmadik kategóriájú személyi védőfelszerelések (PPE) forgalomba hozatalának feltételeit és alapvető biztonsági követelményeit szabályozó európai szabályok szerint.

A tanúsítási tesztek az EN250 harmonizált szabvány szerint végeztük annak ellenőrzésére, hogy az AIR2 megfelel-e a 2016/425/EU európai rendelet által előírt alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek.

A termék CE és EN250 jelölései az említett követelményeknek való megfelelést jelölik.

A CE jelölés melletti 0474-es szám a gyártási előírások betartásának a D 2016/425/EU modul szerinti ellenőrzését végző RINA Via Corsica, 12, 16128 Genova (GE) Olaszország meghatalmazott testület azonosító kódja.

A SCUBAPRO AIR2 gyártója a SCUBAPRO EUROPE s.r.l. Via tangoni 16 16030 casarza ligure (ge) olaszország. A SCUBAPRO EUROPE srl rendelkezik a RINA által az ISO9001:2015 szabvány szerint tanúsított minőségirányítási rendszerrel.

### 2.1 EN 250: 2014 normatív rendelkezések és azok jelentése

Az EN 250:2000 szabványban definiált követelmények és tesztek 2014 szabvány célja a víz alatti légzőkészülékek minimális biztonsági szintjének garantálása azok működése közben.

Európában évek óta az EN 250 szabvány határozza meg a sportolási célú merülésekre használt reduktorok engedélyezésére vonatkozó minimális műszaki szabványokat, az EN250:2014 pedig az EN250 szabvány legújabb átdolgozott változata.

A SCUBAPRO AIR2 készülékét a SCUBAPRO következő első lépcsőkkel együtt tesztelték és az sikeresen teljesítette a tanúsítási vizsgálatokat, amelyeket az EN250:2014 szabványban írtak elő az úszásszabályozó inflátor rendszerrel felszerelt kiegészítő vészhelyzeti légzőkészülékekkel kapcsolatban.

**MK2 EVO, MK11, MK17 EVO, MK19 EVO, MK21, MK25 EVO.**

### FIGYELMEZTETÉS

A tanúsítvány szerint az AIR2 kiegészítő vészhelyzeti légzőkészülékként csak SCUBAPRO típusú első lépcsőkkel együtt használható.

A további információkat lásd a SCUBAPRO reduktorok használati utasításában.

## FIGYELMEZTETÉS

A tanúsítvány szerint az AIR2 úszásszabályozó rendszerként való használata csak SCUBAPRO úszásszabályozókkal engedélyezett.

A további információkat lásd a SCUBAPRO úszásszabályozók használat utasításában.

## FIGYELMEZTETÉS

Az európai szabványoknak megfelelően az AIR2 csak akkor tekinthető hitelesítettnek, ha tartalmazza az eredeti SCUBAPRO-konfiguráció szerinti összes alkatrészt, beleértve a készletben található kisnyomású tömlőt is. Az eredeti konfigurációtól való bármely eltérés esetén a jacketek nem felelnek meg az európai hitelesítési szabványoknak.

### 2.2 A „KÖNNYŰBÚVÁR-FELSZERELÉS” definíciója az EN 250: 2014

Ebben a szabványban a könnyűbúvár-felszerelést önálló, nyitott kontúrú, víz alatti légzőkészülékként definiálták.

Egy KÖNNYŰBÚVÁR-FELSZERELÉS több alkatrész-csoportból tevődhet össze. Használat közben a minimális szükséges alkatrész-csoportok az alábbi listán szereplő tételek a)-tól e)-ig:

- a. palack (palackok) szeleppel (szelepekkel);
- b. reduktor (reduktorok);
- c. nyomáskijelző
- d. búvármaszki: komplett csutóra vagy fél, illetve teljes búvármaszki;
- e. hordozó rendszer.

A készülék ezen kívül tartalmazhatja a következő másodlagos részegységeket is:

- f. kiegészítő légzőrendszer
- g. emelő heveder
- h. mélység-/ időmérő műszer
- i. további biztonsági készülék (készülékek);
- j. beszédkommunikációs rendszer

### 2.3 Az EN 250 szabványban szereplő korlátozások: 2014

A KÖNNYŰBÚVÁR-FELSZERELÉS külön alkotóelemekből állhat, pl.: palack (palackok), reduktor (reduktorok), nyomásmérő.

Az ebben a használati utasításban ismertetett SCUBAPRO reduktorok az EU 2016/425 és az EN 250 szerint tanúsított könnyűbúvár-felszerelésekkel használhatók: 2014 szabvány szerint történt. A palackban lévő levegőnek ki kell elégítenie az EN 12021 szabványban a belélegezhető levegőre vonatkozóan megfogalmazott követelményeket. A hitelesítési mélység 50 m (164 láb), a búvároknak azonban be kell tartaniuk a merülés helyszínén hatályban lévő helyi előírásokban szereplő korlátozásokat.

## FIGYELMEZTETÉS

A készüléket úgy konfigurálták, hogy ha azt egyidejűleg egynél több búvár használja, akkor azt nem szabad 30 m-nél nagyobb mélységben és 4 °C-nál kisebb vízhőmérséklet mellett használni "EN250A" jelölés, illetve 10 °C-nál kisebb vízhőmérsékletnél "EN250A>10°C" jelölés esetén.

### FIGYELMEZTETÉS

A tanúsítvány szerint az AIR2 reduktorként való használata kizárólag 10 °C-nál magasabb hőmérsékletű vízben végzett merüléshez engedélyezett, ahogy azt a jelölés is mutatja.

Merülés közben ne használja az AIR2 készüléket reduktorként az említett határértéknél alacsonyabb hőmérsékletű vízben. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléssel járhat.

### FIGYELMEZTETÉS

Csak az EN250:2014 szabványnak megfelelő és "EN250A" vagy "EN250A>10°C" jelöléssel ellátott SCUBA reduktort használhat egyszerre egynél több búvár vészhelyzeti légzőkészülékként.

## 2.4 Octopus (kiegészítő vészhelyzeti légzőrendszer)

Az octopus általában vészhelyzetben használatos kiegészítő második lépcsőnek tekintendő, amelyet a búvár szükség esetén (pl. az elsődleges második lépcső meghibásodásakor) használhat. A SCUBA az octopus konfigurációjában olyan octopus második lépcső, amely össze van kapcsolva az elsődleges reduktor ugyanazon első lépcsőjével.

Az EN250:2014 definiálja a minimális biztonsági követelményeket, a tesztelést és a maximális mélységet (30 m) arra az esetre, ha a SCUBA reduktort két búvár egyidejűleg használja az octopus második lépcsőjével, amely kiegészítő vészhelyzeti légzőkészülékként szolgál egy másik búvár számára.

Az EN250:2014 szabvány ezen kívül meghatározza az úszásszabályozó felfújó rendszerbe épített, menekülő légzőkészülékként használt kiegészítő vészhelyzeti légzőkészülékekkel szemben támasztott minimális biztonsági előírásokat (AIR2).

## 3. FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Szeretnénk felhívni a figyelmét az alábbiakra, hogy biztosíthassuk az Ön védelmét a SCUBAPRO életfenntartó felszerelés használata közben:

1. A felszerelést csak a jelen használati utasításban szereplő utasításoknak megfelelően használja, miután teljesen átolvasta és megértette az ott közölt utasításokat és figyelmeztetéseket.
2. A felszerelés használata a használati utasításban ismertetett területekre vagy a SCUBAPRO által írásban engedélyezett alkalmazásokra korlátozódik.
3. A palackokat kizárólag atmoszférikus sűrített levegővel szabad feltölteni az EN 12021 szabványnak megfelelően. A palackban lévő nedvesség a palack korróziója mellett hideg vízi merüléskor (10 °C alatt) fagyást és abból adódóan a reduktor hibás működését okozhatja. A palackokat a veszélyes áruk szállítására vonatkozó helyi szabályok szerint szabad szállítani. A palack használata során be kell tartani a gázok és a sűrített levegő használatát szabályozó törvényeket.
4. A felszerelést szakképzett személyzetnek kell javítania a megadott ütemezés szerint. A nagyjavításokat dokumentálni kell. A javításokhoz és a karbantartáshoz kizárólag SCUBAPRO pótalkatrészeket szabad használni.
5. Amennyiben a felszerelés karbantartását vagy javítását a SCUBAPRO által jóváhagyott eljárások betartása nélkül végzik, azt képzetlen vagy a SCUBAPRO engedélyével nem rendelkező személyzettel végeztetik, illetve amennyiben a felszerelést a kifejezetten rendeltetésétől eltérő módon vagy célra használják, úgy a felszerelés szabályos és biztonságos működéséért a felelősség a tulajdonosra/a felhasználóra száll át.

6. E használati utasítás tartalma a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb adatokon alapszik. A SCUBAPRO fenntartja magának a jogot arra, hogy bármikor módosítsa a használati utasítás tartalmát.

A SCUBAPRO nem vállal semminemű felelősséget a jelen használati utasításban szereplő rendelkezések megszegéséből eredő károkért. Ezek az utasítások nem hosszabbítják meg a SCUBAPRO általános értékesítési és szállítási feltételeiben említett jótállást vagy felelősséget.

## FIGYELMEZTETÉS

**Ne csatlakoztassa az AIR2-t a foglalattal rendelkező első lépcsők felső központi kisnyomású portjához, mivel a közvetlen tengelyirányú nagy átáramló levegőmenyiség következtében az AIR2 nem fog megfelelően működni.**

## 4. REDUKTOR-RENDSZER

Reduktor-rendszerre azért van szükség, hogy csökkentjük a palackban lévő sűrített levegő nyomását a környezeti levegő nyomására, biztosítva a búvár által igényelt belélegezhető levegő továbbítását. Ezen kívül csatlakoztathatók nyomásmérők (analóg vagy digitális), az úszásszabályozók feltöltésére szolgáló IP inflátorok, száraz búvárruhák és más készülékek is ehhez a rendszerhez. A reduktor-rendszer nyomáscsökkentő készülékből és egy vagy több légzőkészülekből áll. Ebben a használati utasításban a nyomáscsökkentő készüléket és a légzőkészüleket „első lépcső”, illetve „második lépcső” néven említjük.

### 4.1 Első lépcső

A nyomáscsökkentő mechanizmus a palackban lévő sűrített levegő nyomását mintegy 9 bar értékű közbenső relatív nyomásra csökkenti. Az első lépcső szabványos dugattyúval, kiegyensúlyozott dugattyúval vagy membrános mechanizmussal működik.

### 4.2 Második lépcső

Ezt a készüléket az első lépcsőből a kisnyomású tömlőn keresztül kiáramló közbenső nyomású levegő táplálja. Az tovább csökkenti a levegő nyomását, egyensúlyba hozva azt a környezeti levegő nyomásával. A második lépcső lehet kiegyensúlyozott vagy kiegyensúlyozatlan és felszerelhető Venturi-effektus szabályozóval (V.I.V.A.) és/vagy belégzési ellenállás szabályozóval.

### 4.3 Kiegészítő vészhelyzeti második lépcső (octopus) a beépített úszásszabályozó inflátorral: AIR2

A készüléket az első lépcsőből jövő közepes nyomású levegő is táplálja egy kisnyomású tömlőn keresztül. A levegő nyomása tovább csökken, amíg el nem éri a lélegzési nyomás értékét.

A kiegészítő vészhelyzeti második lépcsőt a búvár akkor használja, ha a fő második lépcső meghibásodik, vagy ha van búvártársnak problémái adódnak merülés közben.

A kiegészítő vészhelyzeti második lépcsőt helyettesítheti az AIR2. Ez a készülék rendelkezik mind a hagyományos úszásszabályozó inflátor, mind pedig egy kiegészítő vészhelyzeti légzőkészülék paramétereivel. Ezért az használható az úszásszabályozó felfújására / leeresztésére vagy önmagában kiegészítő vészhelyzeti légzőkészülékként; így a fő második lépcsőt oda lehet adni a búvártársnak, akinek problémái adódtak merülés közben.

Az AIR2 egyszerűen használható és biztonságos még szokatlan helyzetekben is. A búvárnak nem kell időt vesztenetnie, hogy megtalálja a vészhelyzeti második lépcsőt, hiszen az AIR2 mindig kéznél van, a bal kezével pedig keresheti az úszásszabályozó inflátorát.

Az AIR2 ezen kívül az úszásszabályozó felfújására és leeresztésére is használható; ehhez rendelkezik egy kisnyomású tömlőhöz való speciális gyorsan oldható csatlakozóval, amely lehetővé teszi a gyors csatlakoztatást és leválasztást, még akkor is, ha rendszer nyomás alatt áll. A rendszer automatikusan leállítja a tömlőből jövő légáramlást (3-C ábra), amint leválasztják azt az AIR2 készülékről a gyorsan oldható csőcsatlakozó segítségével.

## 5. HASZNÁLATI ELŐKÉSZÜLETEK

A KÖNNYŰBÚVÁR-FELSZERELÉS összeszerelését megelőzően ellenőrizze, hogy az összes alkatrész megfelel-e a helyi vagy az európai szabványok követelményeinek.

- Mielőtt csatlakoztatná az első lépcsőt a palackhoz, vizsgálja meg, hogy a csatlakozóban nincs-e szennyeződés (homok, lerakódás), valamint hogy a körszelvényű tömítőgyűrű sértetlen-e.
- INT csatlakozó: tegye az első lépcső csatlakozóját a henger szelepeire, miután ellenőrizte, hogy abban nincs szennyeződés vagy törmelék. Ellenőrizze, hogy az érintkezőfelületek megfelelő helyzetben vannak-e, majd húzza meg a kengyel csavarját. A maximális kényelem biztosítása érdekében az első és a második lépcsőt összekötő kisnyomású tömlőnek vízszintesen kell elhelyezkednie és a búvár jobb válla felé kell vezetni azt. (ábra 1).
- DIN csatlakozó: Csavarja fel az első lépcső csatlakozóját a henger szelepeire, miután ellenőrizte, hogy nincs abban szennyeződés vagy törmelék. Mielőtt meghúzná a kézi tárcsát, annak felcsavarása közben ellenőrizze, hogy a DIN csatlakozón és a szelepen lévő menetek illeken-e egymáshoz. A maximális kényelem biztosítása érdekében az első és a második lépcsőt összekötő kisnyomású tömlőnek vízszintesen kell elhelyezkednie és a búvár jobb válla felé kell vezetni azt. (ábra 2).



Img. 1



Img. 2

- Szerelje fel a hordozó rendszert/mellényt (lásd a megfelelő felhasználói útmutatót). A hordozórendszer felszerelését követően a palacknak biztosan kell illeszkednie. Ellenőrizze, hogy a palack nem lazulhat-e ki önmagától.
- Végezzen vákuumos szívárgásvizsgálatot. A palack szelepeinek zárt állásában lassan lélegezzen a második lépcsőből. Biztosított kell, hogy legyen a minimális negatív nyomás elérése és fenntartása, a nélkül, hogy levegő jutna a rendszerbe. Ezt a vizsgálatot meg kell ismételni a használatban lévő KÖNNYŰBÚVÁR-FELSZERELÉSHEZ csatlakoztatott valamennyi második lépcsőnél.
- Most végezzen nagynyomású szívárgásvizsgálatot. Lassan nyissa meg a palack szelepeit, ellenőrizze, hogy nincs-e szívárgás, majd olvassa le a nyomást a nyomásmérőről.

### 5.1 Beállítás/használat közben érvényes figyelmeztetések

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

A palackszelep nyitásakor a nyomásmérő elülső oldalát nem szabad más felhasználók felé irányítani, ha a nyomásmérő hibásan működik vagy fennáll ennek a kockázata.



## FIGYELMEZTETÉS

A palack szelepének megnyitásakor a második lépcső üritógombját kissé le kell nyomni, hogy megnyíljon a második lépcső szelepe.

## FIGYELMEZTETÉS

Ne nyomja le az üritógombot alacsony hőmérsékleten, mivel ebben az esetben a második lépcső befagyhat.

- Zárja el a palack szelepét és még egyszer ellenőrizze a nyomásmérőt. Az első perc folyamán a kijelzett nyomásnak nem szabad csökkennie. Ezután ismét nyitja meg a szelepet.
- Ha a palack szelepe tartalék rúddal van felszerelve, akkor ellenőrizze, hogy az szabadon mozgatható-e lefelé annak teljes hossza mentén. Ha a tartalék rúd használatát tervezi, akkor gondoskodjon róla, hogy a mechanikus tartalékszelep szabályos helyzetben (felfelé) legyen.
- Ellenőrizze, hogy a teljes KÖNNYŰBŰVÁR-FELSZERELÉS szabályosan működik-e, végrehajtva néhány teljes légzési ciklust (mély belégzés/kilégzés), úgy, hogy eközben a palack szelepe nyitva, a második lépcső csutorája pedig a szájában van.
- Ellenőrizze, hogy a KÖNNYŰBŰVÁR-FELSZERELÉSHEZ csatlakoztatott valamennyi készülék szabályosan működik-e. Ellenőrizze, pl., hogy az úszásszabályozó inflátora (vagy a száraz búvárkuha beömlő szelepe) működik-e, stb.

## FIGYELMEZTETÉS

Semmiképpen ne csatlakoztasson kisnyomású tömlőt nagynyomású csatlakozóhoz. E csatlakozók menetei eltérő méretűek és nem kompatibilisek egymással. Semmiféleképpen ne használjon semmilyen adaptert kisnyomású készülékek nagynyomású csatlakozókhoz való bekötésére. Ellenkező esetben súlyosan megsérülhet mind a felhasználó, mind pedig a felszerelés.

## FIGYELMEZTETÉS

Ne kapcsolja a kisnyomású tömlőt búvárreduktor nagynyomású csatlakozójához (HP) vagy olyan levegőellátó rendszerhez, amelynek nyomása meghaladja a 200 psi (13,8 bar) értéket. Ilyen esetben megrongálódhat vagy szét pattanhat a töltőszelep, illetve a kisnyomású tömlő, sérülést vagy halálesetet okozva.

## 6. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Ellenőrizze, hogy a KÖNNYŰBŰVÁR-FELSZERELÉS minden tekintetben hiánytalan-e, továbbá, hogy kielégíti-e valamennyi követelményt.

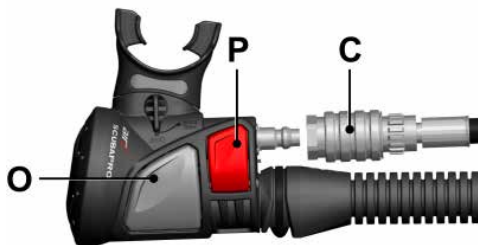
Lásd a FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK és a HASZNÁLATI ELŐKÉSZÜLETEK című fejezeteket, továbbá a reduktorok és az úszásszabályozó használati utasítását. Nyissa meg a palack szelepét, majd vegye fel a felszerelést, a szájába fogva a második lépcső csutoráját; lélegezzen néhányszor jó mélyet, ellenőrizve, hogy a rendszer szabályosan működik-e. Ha a csutora nincs a szájában, akkor az üritógomb egyszeri lenyomása kiválthatja a Venturi-effektust és szabad áramlást idézhet elő a reduktorban. A szabad áramlást úgy lehet leállítani, hogy ujjunkkal letakarjuk a csutora nyílását.

### 6.1 Az AIR2 inflátorként való használata (normál üzemmód)

Ha szabályosan felszerelik az úszásszabályozó mellény bal vállára, akkor az AIR2 teljes értékűen használhatóból kézzel: csak le kell nyomni a felfújás (P) vagy a leeresztés (O) nyomógombját (lásd a 3. ábrát). Ezeket a nyomógombokat egymáshoz képest eltolva

helyezték; a könnyebb azonosítás érdekében azok eltérő méretűek. A kisebb nyomógomb (P) lenyomásakor automatikus felfújás következik be. A nagyobb nyomógomb (O) lenyomásakor leeresztés történik. A szájjal végzett felfújáshoz csak a nagyméretű leeresztő gombot kell használni. A felfújáshoz a búvár a csutorára tapasztja ajkait, teljesen lenyomja a leeresztő gombot, majd kifújja a levegőt a csutorából és elengedi a gombot, hogy a kielégített levegő a készülékben maradjon.

Az AIR2 kisnyomású tömlőhöz való speciális gyorsan oldható csatlakozóval (C) rendelkezik, amely lehetővé teszi a gyors csatlakoztatást és leválasztást, még akkor is ha rendszer már nyomás alatt áll. A rendszer automatikusan leállítja a tömlőből jövő légáramlást, amint a tömlőt a gyorsan oldható csőcsatlakozó segítségével leválasztják az AIR2 készülékről. (3. ábra)



Img. 3

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A CO<sub>2</sub> (szén-dioxid) gyorsítótóval (detonátorral) felszerelt úszásszabályozónál bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy a búvár a készülékből CO<sub>2</sub> gázt lélegez be. A CO<sub>2</sub> gyorsítótése esetén ne nyomja le a leeresztő gombot, úgy, hogy a készülék a szájában van, illetve ne próbálja tovább felfújni a készüléket a szájával. Ebben az esetben CO<sub>2</sub> szabadulhat ki az Ön szájába és Ön esetleg belélegezheti azt. Az újbóli használatot megelőzően alaposan fúvassa át az úszásszabályozó készüléket friss levegővel vagy öblítse át azt friss vízzel; a szétduzzant patronból származó CO<sub>2</sub> kettő jelenléte azonnal érezhető annak visszatartó izéről és szagáról.

## **6.2 Vészhelyzeti lélegzés az AIR2 segítségével**

Az AIR2 használható vészhelyzeti második lépcsőként; a készüléket kifejezetten úgy terveztük, hogy az gyorsan és tökéletesen kielégítse a búvár igényeit vészhelyzetben.

Az AIR2 vészhelyzeti reductorként való használata minimális légzési erőfeszítést igényel; használata esetén nem változik meg a mellény úszóképessége.

Légzőkészülékként való használathoz egyszerűen lélegezzen a csutorából és eközben egyetlen gombot se nyomjon le.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Semmiképpen ne nyomja le a leeresztő gombot, amíg az AIR2 készüléket légzőkészülékként használja: az szabályozza az úszásszabályozó belsejében lévő gáz belélegzését. Az úszásszabályozó maradék gázt, folyadékot vagy szennyeződést tartalmazhat, amelynek belélegzése sérüléssel vagy halállal járhat.

Az AIR2 a Venturi-hatás elvén működő szabályozórendszerrel van felszerelve; a felszínen a készüléket "MERÜLÉS ELŐTT" állásba kell kapcsolni (4. ábra). 4).

Ha az AIR2 készüléket légzésre használják, akkor a gombot "MERÜLÉS" állásba kell fordítani.

A véletlen szabad légáramlást úgy lehet leállítani, hogy ujjunkkal eltakarjuk a csutora nyílását vagy lefelé fordított csutorával a vízbe merítjük a második lépcső reduktorát, illetőleg a csutorát a szájunkba vesszük.

## **FIGYELMEZTETÉS**

**A légzésnek folyamatosnak kell lennie, anélkül, hogy a bűvár visszatartaná a levegőt.**

Ha az AIR2 készüléket nem légzőkészülékként használják, akkor a gombnak a merülés teljes időtartama alatt "MERÜLÉS ELŐTT" állásban kell lennie.

Ha mégis szükség lenne az AIR2 használatára, akkor a gombot "MERÜLÉS" állásba kell fordítani.

## **FIGYELMEZTETÉS**

**Minden merülést úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy a merülés végére a bűvár még mindig rendelkezzen ésszerű mennyiségű tartalék levegővel vészhelyzet esetére. Az ajánlott mennyiség rendszerint 50 bar (725 psi).**



Img. 4

### **6.3 Merülés után**

Zárja el a palack szelepét és ürítse le a rendszert, lenyomva az ürítógombot minden egyes második lépcsőn. Miután a rendszerben megszűnt a nyomás, válassza le az első lépcső reduktorát a szelepről. Az első lépcső valamennyi beömlőnyílását védősapkával kell elzárni, megakadályozva a hulladék, a piszok vagy a nedvesség behatolását.

Ha a palack szelepe tartalékrendszerrel van felszerelve, akkor a rudat „nyitva” (teljesen leeresztett) állásba kell kapcsolni, jelezve, hogy a palack feltöltésre szorul.

## **7. GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS**

### **7.1 Ápolás**

- A használatot követően (különösen klórozott vízben történő használat esetén) az AIR2 készüléket könnyűbűvár palackra kell tenni, nyomás alá kell helyezni és át kell öblíteni friss vízzel.
- Ha véletlenül víz kerül a kisnyomású tömlőbe, akkor csatlakoztassa a reduktort a palackhoz, nyissa meg a szelepet, majd nyomja le a második lépcső ürítő gombját, lenyomva tartva azt mindaddig, amíg a víz el nem távozik.
- Teljesen szárítsa ki a reduktort száraz, jól szellőzött helyen, távol a hőforrásoktól és a napsugárzás közvetlen hatásától.

## FIGYELMEZTETÉS

A palack szelepét csak akkor szabad megnyitni, ha a reduktor rá van kapcsolva a palackra vagy - a légáramlás szabályozása céljából - lassan forgassa el a palack szelepének gombját.

- A vizet a csutorán keresztül kell bevezetni és az üritő csatlakozón keresztül kell ki folyatni.
- Minden egyes merülést megelőzően gondosan ellenőrizni kell az AIR2 készüléket a levegőszivárgás és a megfelelő működés szempontjából.

## 7.2 **Karbantartás**

Az egyszerű műveleteken túlmutató karbantartási munkákat, amelyeket az előző bekezdésben ismertettünk, nem szabad a felhasználónak végeznie.

A SCUBAPRO reduktor felújítását 2 évente illetékes SCUBAPRO szerelőnek kell végeznie. A szervizfelújítás kötelező az élettartamra szóló korlátozott garancia fenntartása érdekében. Lásd a Johnson Outdoors garanciális feltételeit.

A SCUBAPRO ajánlja továbbá, hogy a gyakran használt (több, mint 100 merülés/év) reduktorokat 6 havonta ellenőrizzék és évente felújítsák.

A karbantartás elvégezhető a KIVÁLASZTOTT SCUBAPRO MÁRKASZERVIZ jelöléssel rendelkező SCUBAPRO márkakereskedőknél vagy megrendelhető a [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com).

## FIGYELMEZTETÉS

**NE HASZNÁLJON szilikonos kenőanyagot a membránon és / vagy az üritőszelepen, mert az megrongálhatja a szilikongumit.**

**A közbenső nyomás maximális értéke 1,103 kPa.**

**Ha az AIR2 készüléket olyan első lépcsőkkel használják, amelyek közbenső nyomása meghaladja ezt az értéket, akkor levegő szivároghat a csutorából és az úszásszabályozó mellény felfújódhat.**

## AZ AIR2 MŰSZAKI ADATAI

**Anyagok:**

- Burkolat	Üveggyapottal erősített nejlón
- Membrán	Szilikongumi
- Üritőszelep	Szilikongumi
- Rugó	Rozsdamentes acél
- Automata adagolószerp	Sárgaréz, krómozott

**Teljesítmény:**

Súly (kisebb gyorsan oldható csatlakozó és tömlő)	207 g
---	-------

**Átlagos áramlási sebességek:**

• Reduktor	1400 l / perc (200 bar nyomáson)
• Inflátor	150 l / perc (6 bar középnyomással)

Az automatikus adagolószelep konstrukciója	Áramlásirányú, Venturi-támogatású
--	-----------------------------------

**Tömlő**

• Tömlőhossz	70 cm szabványos
• Csavarmenet	Szabványos



## SUBSIDIARIES

### **SCUBAPRO AMERICAS**

Johnson Outdoors Diving LLC  
1166-A Fesler Street  
El Cajon, CA 92020 - USA

### **SCUBAPRO ASIA PACIFIC**

608 Block B, M.P.Industrial Centre  
18 Ka Yip Street, Chaiwan  
Hong Kong

### **SCUBAPRO AUSTRALIA**

Unit 21 380 Eastern Valley Way  
Chatswood NSW 2067-  
Australia

### **SCUBAPRO FRANCE**

(France, UK, Spain, Export:  
Netherlands, Belgium, Scandinavia)  
Nova Antipolis Les Terriers Nord  
175 Allée Belle Vue  
06600 Antibes - France

### **SCUBAPRO GERMANY & E. Europe**

Johnson Outdoors  
Vertriebsgesellschaft mbH  
Bremer Straße 4  
90451 Nuremberg  
GERMANY

### **SCUBAPRO ITALY**

Via Tangoni, 16  
16030 Casarza Ligure (GE) - Italy

### **SCUBAPRO SWITZERLAND**

Bodenackerstrasse 3  
CH-8957 Spreitenbach  
Switzerland

For additional information about our distributors and dealers, see our web site at: [www.scubapro.com](http://www.scubapro.com)

© 2008 by Johnson Outdoors Inc.



**SCUBAPRO**



**SCUBAPRO**  
cares



**REDUCING OUR FOOTPRINT.**  
Product packaging is made of  
recycled materials & is recyclable.



**BUILT TO LAST.**  
Longer lasting products  
mean less waste.

Manual and Declarations of Conformity on:  
Benutzerhandbuch und Konformitätserklärung auf:  
Manuel et déclarations de conformité sur :  
Manuale e Dichiarazioni di Conformità su:  
Manual y declaraciones de conformidad en:  
Handleiding en Conformiteitsverklaringen op:  
O Manual e as Declarações de Conformidade estão disponíveis em:  
Руководство и Декларация Соответствия:  
Kézikönyv és megfélelőségi nyilatkozatok itt:  
Instrukcja i deklaracja zgodności z przepisami znajduje się:  
Příručku a Prohlášení o shodě naleznete na stránkách:  
Priručnik i izjave o sukladnosti na:  
Bruksanvisning och Försäkran om överensstämmelse finns på:  
Manual și Declarații de Conformitate pe:  
手冊及符合性声明：  
マニュアルおよび適合宣言書はこちら：

**scubapro.com**



MANUAL



DECLARATIONS  
OF CONFORMITY



Johnson Outdoors Diving